

ROYAUME DE BELGIQUE

22-05-2017

KONINKRIJK BELGIE

RAAD VAN STATE  
WETGEVING

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
MOBILITE ET TRANSPORTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MOBILITEIT EN VERVOER

Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 janvier 2007 relatif à la licence d'entreprise ferroviaire

Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 januari 2007 betreffende de vergunning van de spoorwegonderneming

**PHILIPPE, Roi des Belges,**  
**A tous, présents et à venir,**  
**Salut.**

**FILIP, Koning der Belgen,**  
**Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,**  
**Onze Groet.**

Vu le Code ferroviaire, les articles 13, §§ 1<sup>er</sup> et 3, 14, alinéa 3 et 17 ;

Gelet op de Spoorcodex, de artikelen 13, §§ 1 en 3, 14, derde lid en 17;

Vu la loi du 5 mai 2014 garantissant le principe de la collecte unique des données dans le fonctionnement des services et instances qui relèvent de ou exécutent certaines missions pour l'autorité et portant simplification et harmonisation des formulaires électroniques et papier, article 10, §1 ;

Gelet op de wet van 5 mei 2014 houdende verankering van het principe van de unieke gegevensinzameling in de werking van de diensten en instanties die behoren tot of taken uitvoeren voor de overheid en tot de vereenvoudiging en gelijkenschakeling van elektronische en papieren formulieren, artikel 10, §1;

Vu l'arrêté royal du 16 janvier 2007 relatif à la licence d'entreprise ferroviaire ;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 januari 2007 betreffende de vergunning van spoorwegonderneming;

Vu l'association des gouvernements de région ;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 juin 2016 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 juni 2016 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 06 février 2017 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister voor Begroting, gegeven op 06 februari 2017 ;

Vu l'avis n° (...) du Conseil d'État, donné le (...), en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op advies nr. (...) van de Raad van State, gegeven op (...), met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant simplification administrative.

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging.

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité, du Ministre des Classes Moyennes compétent pour délivrer les licences permettant d'être reconnu comme entreprise ferroviaire, et de l'avis des Ministres qui ont en délibéré en Conseil"

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la directive 2012/34/UE du Parlement européen et du Conseil du 21 novembre 2012 établissant un espace ferroviaire unique européen.

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 16 janvier 2007 relatif à la licence d'entreprise ferroviaire, modifié par l'arrêté du 11 septembre 2015, est remplacé par ce qui suit :

« Le présent arrêté transpose partiellement la directive 2012/34/UE du Parlement européen et du Conseil du 21 novembre 2012 établissant un espace économique unique européen. ».

**Art. 3.** Dans l'article 3 du même arrêté, les mots « , par envoi recommandé ou par dépôt contre accusé de réception, » sont abrogés.

**Art. 4.** L'article 4, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal est complété par les 3° à 6°, rédigés comme suit:

« 3° le numéro d'entreprise ou d'unité d'établissement de la banque-carrefour d'entreprises ;

4° l'adresse de correspondance pour autant qu'elle ne corresponde pas avec l'adresse du siège social ;

5° le numéro de téléphone et de fax ;

6° l'adresse mail et le site Internet éventuel. ».

**Art. 5.** L'article 4, § 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 2. La demande de licence est accompagnée par les documents attestant que le demandeur satisfait ou satisfera aux conditions visées à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, du Code ferroviaire et déterminées dans les articles 5 à 8.

Pour être déclarés recevables, ces documents et pièces sont rédigés en français ou en néerlandais, à

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit, van de Minister van Middenstand, bevoegd voor het afleveren van vergunningen om erkend te worden als spoorwegonderneming, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2012/34/EU van het Europese Parlement en de Raad van 21 november 2012 tot instelling van één Europese spoorwegruimte.

**Art. 2.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 januari 2007 betreffende de vergunning van spoorwegonderneming, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 september 2015, wordt vervangen als volgt:

“ Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2012/34/EU van het Europese Parlement en de Raad van 21 november 2012 tot instelling van één Europese spoorwegruimte.”.

**Art. 3.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden “door middel van een aangetekende zending of door afgifte met ontvangstbewijs” opgeheven.

**Art. 4.** Artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de bepalingen onder 3° tot 6°, luidende:

“3° het ondernemingsnummer of het vestigingseenheidsnummer in de Kruispuntbank van ondernemingen;

4° het contact-postadres voor zover dit niet overeenstemt met het adres van de maatschappelijke zetel;

5° het telefoon- en faxnummer;

6° het emailadres en eventueel de internetsite.”.

**Art. 5.** Artikel 4, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt:

« § 2. De vergunningaanvraag gaat vergezeld van de documenten die bewijzen dat de aanvrager voldoet of zal voldoen aan de voorwaarden bedoeld bij 13, § 1 van de Spoorcodex en nader bepaald bij de artikelen 5 tot 8.

Om ontvankelijk te worden verklaard worden deze documenten en stukken in het Frans of in het

l'exception de spécifications purement techniques qui peuvent également être rédigées en anglais.

Les documents en provenance d'un autre Etat membre de l'Union européenne sont, le cas échéant, accompagnés d'une copie certifiée conforme par l'autorité compétente du pays d'origine ou par une autorité compétente de la Commission européenne ainsi que d'une traduction en français ou en néerlandais. ».

**Art. 6.** L'article 5 du même arrêté est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. L'autorité responsable des licences peut exiger la présentation d'un rapport d'expertise et de documents appropriés établis par une banque, une caisse d'épargne publique, un expert-comptable ou un commissaire aux comptes. Ces documents comportent les informations indiquées à l'annexe I, point 2. ».

**Art. 7.** A l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, les mots « Livre II » sont remplacés par les mots « Livre 2 » ;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par le 4° rédigé comme suit :

« 4° n'ont pas été déclarées en état de faillite ou contre qui aucune action pour cause d'insolvabilité ou une procédure similaire n'a été introduite. ».

**Art. 8.** Dans l'article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « Afin de permettre au Ministre de réexaminer la licence, le titulaire de la licence informe le Ministre : » sont remplacés par les mots « Afin de permettre à l'autorité responsable de la délivrance des licences de réexaminer la licence, le titulaire de la licence l'informe : » ;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le titulaire de la licence peut poursuivre l'exploitation pendant le réexamen, à moins que l'autorité responsable de la délivrance des licences ne suspende la licence conformément à l'article 15. » ;

3° dans le paragraphe 4, les mots « décide de prononcer le retrait de la licence conformément à l'article 16 » sont remplacés par les mots « retire la licence conformément à l'article 16 ».

Nederlands gesteld met uitzondering van zuiver technische gegevens die ook in het Engels mogen zijn gesteld.

De documenten afkomstig van een andere lidstaat van de Europese Unie gaan, in voorkomend geval, vergezeld van een door een bevoegde overheid van het land van oorsprong of door een bevoegde overheid van de Europese Commissie gewaarmerkt afschrift en van een vertaling hetzij in het Nederlands, hetzij in het Frans. ».

**Art. 6.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

“ § 4. De instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen kan eisen dat een auditrapport en passende documenten van een bank, een openbare spaarkas, een accountant of auditor worden overgelegd. Deze documenten dienen de in bijlage I, punt 2, genoemde informatie te bevatten.”

**Art. 7.** In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 2°, worden de woorden « Boek II » vervangen door de woorden « Boek 2 » ;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende :

“ 4° niet in staat van faillissement zijn verklaard of tegen hen geen vordering wegens insolventie of een soortgelijke procedure is ingesteld”.

**Art. 8.** In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « Om de Minister toe te laten de vergunning opnieuw te onderzoeken, stelt de houder van de vergunning de Minister in kennis:” vervangen door de woorden “Om de instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen toe te laten de vergunning opnieuw te onderzoeken, stelt de houder van de vergunning haar in kennis :”;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt : “ De houder van de vergunning mag tijdens het nieuwe onderzoek de exploitatie voortzetten, tenzij de instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen om veiligheidsredenen de vergunning schorst overeenkomstig artikel 15.”;

3° in paragraaf 4, worden de woorden “beslist om overeenkomstig artikel 16 de vergunning in te trekken” vervangen door de woorden “overeenkomstig artikel 16 de vergunning intrekt”.

**Art. 9.** L'article 15 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'autorité responsable de la délivrance des licences suspend la licence en cas de non-respect des conditions visées aux articles 5 à 8.

L'impossibilité pour le titulaire d'une licence de démontrer qu'il satisfait aux conditions visées aux articles 5 à 8 est assimilée au non-respect de ces conditions. ».

**Art. 10.** L'article 16 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'autorité responsable de la délivrance des licences retire la licence :

1° en cas de manquement grave ou répété aux obligations prévues aux articles 5 à 8 ;

2° lorsque celle-ci est déjà suspendue pour non-respect des conditions visées aux articles 5 à 8, et que l'entreprise ferroviaire n'est pas en mesure, dans un délai de six mois, de démontrer qu'elle satisfait de nouveau à ces conditions ;

3° lorsqu'une procédure en insolvabilité ou toute autre procédure similaire est engagée à l'encontre du titulaire de la licence et que l'autorité responsable de la délivrance des licences est convaincue qu'il n'existe pas de possibilité réaliste de restructuration financière satisfaisante dans un délai raisonnable. »

**Art. 11.** L'article 18 du même arrêté est abrogé.

**Art. 12.** L'article 19 du même arrêté est abrogé.

**Art. 13.** Dans les articles 3, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, et dans l'annexe I, 5., du même arrêté, les mots « Le Ministre », « le Ministre », « Le Ministre ou son délégué », « le Ministre ou son délégué » et « au Ministre », sont respectivement et chaque fois remplacés par les mots « L'autorité responsable de la délivrance des licences », « l'autorité responsable de la délivrance des licences », « L'autorité responsable de la délivrance des licences », « l'autorité responsable de la délivrance

**Art. 9.** Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen schorst de vergunning bij niet naleving van de voorwaarden bedoeld in de artikelen 5 tot 8.

De onmogelijkheid tot het aantonen door de houder van een vergunning dat hij voldoet aan de voorwaarden bedoeld in de artikelen 5 tot 8 wordt gelijkgesteld met de niet naleving van deze voorwaarden.”.

**Art. 10.** Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen trekt de vergunning in:

1° bij een ernstige of herhaalde tekortkoming aan de verplichtingen bedoeld in de artikelen 5 tot 8;

2° wanneer deze reeds werd geschorst wegens het niet naleven van de voorwaarden bedoeld in de artikelen 5 tot 8 en de spoorwegonderneming niet binnen de zes maanden kan aantonen dat zij opnieuw voldoet aan deze voorwaarden ;

3° wanneer tegen de houder van de vergunning een rechtsvordering wegens insolventie of een soortgelijke procedure is ingesteld en de instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen ervan overtuigd is dat er geen realistische vooruitzichten zijn op een bevredigende financiële reorganisatie binnen een redelijke termijn.”

**Art. 11.** Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 12.** Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 13.** In de artikelen 3, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17 en in de bijlage I, 5., van hetzelfde besluit worden de woorden « De Minister », « de Minister », « De Minister of zijn gemachtigde », “de Minister of zijn gemachtigde” en « aan de Minister » respectievelijk en telkens vervangen door de woorden « De instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen », « de instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen », « De instantie die

des licences », « à l'autorité responsable de la délivrance des licences ».

**Art. 14.** L'annexe II du même arrêté est abrogée.

Donné à

verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen of zijn gemachtigde”, “de instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen of zijn gemachtigde”, en « aan de instantie die verantwoordelijk is voor het verlenen van vergunningen ».

**Art. 14.** Bijlage II van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

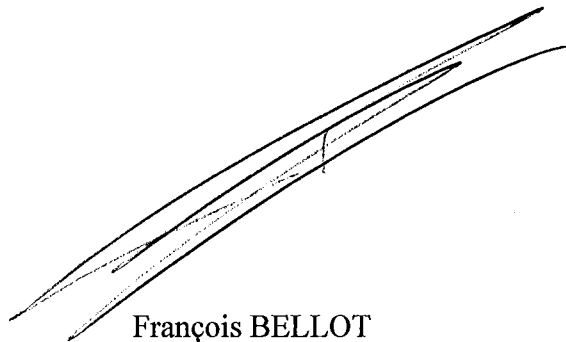
Gegeven te

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Mobilité,

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Mobiliteit,

A handwritten signature in dark ink, consisting of several fluid, overlapping strokes that form a cursive script. The signature is slanted upwards from left to right.

François BELLOT

Le Ministre des Classes Moyennes, en charge de la politique en matière du système ferroviaire et de la régulation du transport ferroviaire et aérien,

Minister van Middenstand, met het beleid inzake het spoorwegsysteem en met de regulering van het spoor- en luchtverkeer

Willy BORSUS